

Publicatieblad

van de Europese Unie

C 314



Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

53e jaargang
18 november 2010

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
---------------	--------	-----------

II Mededelingen

MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

Europese Commissie

2010/C 314/01	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.5765 — Foxconn/Dell (Products) Poland) ⁽¹⁾	1
---------------	---	---

IV Informatie

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

Europese Commissie

2010/C 314/02	Wisselkoersen van de euro	2
---------------	---------------------------------	---

Rekenkamer

2010/C 314/03	Speciaal verslag nr. 5/2010 „Toepassing van de Leader-aanpak op plattelandsontwikkeling”	3
---------------	--	---

NL

Prijs:
3 EUR

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

(Vervolg z.o.z.)

INFORMATIE OVER DE EUROPESE ECONOMISCHE RUIMTE

Toezichthoudende Autoriteit van de EVA

2010/C 314/04	Geen staatssteun in de zin van artikel 61 van de EER-Overeenkomst	4
2010/C 314/05	Geen staatssteun in de zin van artikel 61 van de EER-Overeenkomst	5
2010/C 314/06	Geen staatssteun in de zin van artikel 61 van de EER-Overeenkomst	6

V *Adviezen*

BESTUURLIJKE PROCEDURES

Europees Parlement

2010/C 314/07	Aankondiging van aanwerving PE/127/S	7
---------------	--	---

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE HANDELSPOLITIEK

Europese Commissie

2010/C 314/08	Bericht van het vervallen van bepaalde antidumpingmaatregelen	8
---------------	---	---

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

Europese Commissie

2010/C 314/09	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.6007 — Nokia Siemens Network/ Motorola Network Business) ⁽¹⁾	9
---------------	--	---



⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

II

*(Mededelingen)*MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN
DE EUROPESE UNIE

EUROPESE COMMISSIE

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie**(Zaak COMP/M.5765 — Foxconn/Dell (Products) Poland)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2010/C 314/01)

Op 28 september 2010 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website Concurrentie van de Commissie, afdeling fusies (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende hulpmiddelen om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op: naam van de onderneming, nummer van de zaak, datum en sector,
 - in elektronische vorm op de EUR-Lex-website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) onder documentnummer 32010M5765. EUR-Lex biedt online-toegang tot de communautaire wetgeving.
-

IV

(Informatie)

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN
INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

EUROPESE COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾

17 november 2010

(2010/C 314/02)

1 euro =

Munteenheid			Koers		
Munteenheid			Koers		
USD	US-dollar	1,3481	AUD	Australische dollar	1,3801
JPY	Japanse yen	112,50	CAD	Canadese dollar	1,3778
DKK	Deense kroon	7,4550	HKD	Hongkongse dollar	10,4566
GBP	Pond sterling	0,84895	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,7569
SEK	Zweedse kroon	9,3980	SGD	Singaporese dollar	1,7609
CHF	Zwitserse frank	1,3426	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 545,54
ISK	IJslandse kroon		ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	9,5263
NOK	Noorse kroon	8,1850	CNY	Chinese yuan renminbi	8,9548
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	HRK	Kroatische kuna	7,3926
CZK	Tsjechische koruna	24,595	IDR	Indonesische roepia	12 140,18
EEK	Estlandse kroon	15,6466	MYR	Maleisische ringgit	4,2595
HUF	Hongaarse forint	278,11	PHP	Filipijnse peso	59,299
LTL	Litouwse litas	3,4528	RUB	Russische roebel	42,3173
LVL	Letlandse lat	0,7095	THB	Thaise baht	40,490
PLN	Poolse zloty	3,9640	BRL	Braziliaanse real	2,3420
RON	Roemeense leu	4,2965	MXN	Mexicaanse peso	16,7125
TRY	Turkse lira	1,9691	INR	Indiase roepie	61,1678

⁽¹⁾ Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

REKENKAMER

Speciaal verslag nr. 5/2010 „Toepassing van de Leader-aanpak op plattelandontwikkeling”

(2010/C 314/03)

De Europese Rekenkamer deelt u mede dat haar Speciaal verslag nr. 5/2010 „Toepassing van de Leader-aanpak op plattelandontwikkeling” zojuist gepubliceerd is.

Het verslag kan worden ingezien op of gedownload van de website van de Europese Rekenkamer:
<http://www.eca.europa.eu>

Het verslag is op aanvraag gratis in papieren vorm verkrijgbaar bij de Rekenkamer:

Europese Rekenkamer
Eenheid „Communicatie en verslagen”
12, rue Alcide De Gasperi
1615 Luxembourg
LUXEMBOURG

Tel. +352 4398-1

E-mail: euraud@eca.europa.eu

of door het invullen van een elektronische bestelbon bij EU-Bookshop.

INFORMATIE OVER DE EUROPESE ECONOMISCHE RUIMTE

TOEZICHTHOUDENDE AUTORITEIT VAN DE EVA

Geen staatssteun in de zin van artikel 61 van de EER-Overeenkomst

(2010/C 314/04)

De Toezichthoudende Autoriteit van de EVA is van mening dat de volgende maatregel geen staatssteun vormt in de zin van artikel 61, lid 1, van de EER-Overeenkomst:

Datum waarop het besluit is genomen:	16 juni 2010
Nummer van de steunmaatregel:	66330
Nummer van het besluit:	236/10/COL
EVA-staat:	Noorwegen
Benaming (en/of naam van de begunstigde):	Eigendomsoverdracht van de gemeente Narvik aan LKAB in 2004, verkoop van afgegraven steengrond en grondoverdracht in de ontwikkelingsovereenkomst van 26 februari 2009 — Luossavaara Kii-ruunvaara Norge AS
Type maatregel:	n.v.t.
Economische sector:	Verkoop van eigendom
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit:	Gemeente Narvik Ordføreren i Narvik, postmottak 8512 Narvik NORWAY

De tekst van het besluit in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, kan worden geraadpleegd op de website van de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

Geen staatssteun in de zin van artikel 61 van de EER-Overeenkomst

(2010/C 314/05)

De Toezichthoudende Autoriteit van de EVA is van mening dat de volgende maatregel geen staatssteun vormt in de zin van artikel 61, lid 1, van de EER-Overeenkomst

Datum waarop het besluit is genomen:	14 juli 2010
Nummer van de steunmaatregel:	57847
Nummer van het besluit:	326/10/COL
EVA-staat:	Noorwegen
Benaming (en/of naam van de begunstigde):	Hoofdstuk 4-23-6(4) van de Noorse douanewetgeving
Rechtsgrondslag:	artikel 61, lid 1, van de EER-Overeenkomst
Type maatregel:	belastingvrijstelling
Economische sector:	veerdiensten
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit:	Ministerie van Financiën PO Box 8008 Dep. 0030 Oslo NORWAY

De tekst van het besluit in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, kan worden geraadpleegd op de website van de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

Geen staatssteun in de zin van artikel 61 van de EER-Overeenkomst

(2010/C 314/06)

De Toezichthoudende Autoriteit van de EVA is van mening dat de volgende maatregel geen staatssteun vormt in de zin van artikel 61, lid 1, van de EER-Overeenkomst

Datum waarop het besluit is genomen:	14 juli 2010
Nummer van de steunmaatregel:	59391
Nummer van het besluit:	323/10/COL
EVA-staat:	Noorwegen
Benaming (en/of naam van de begunstigde):	transacties tussen de gemeente Halden en Fredriksten Utvikling AS (FUAS) inzake grond in de gebieden Svingenskogen en Langbrygga
Type maatregel:	—
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit:	Halden kommune Storgt 8 1771 Halden NORWAY

De tekst van het besluit in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, kan worden geraadpleegd op de website van de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

V

(Adviezen)

BESTUURLIJKE PROCEDURES

EUROPEES PARLEMENT

Aankondiging van aanwerving PE/127/S

(2010/C 314/07)

Het Europees Parlement organiseert selectieprocedure:

— **PE/127/S** — Afdelingshoofd (AD12) — Afdeling veiligheidstechniek, Europees Parlement

Voor deze selectieprocedure is een opleiding vereist van een niveau dat overeenkomt met een volledige universitaire studie die is afgesloten met een diploma dat officieel in een van de lidstaten van de Europese Unie wordt erkend.

De kandidaten moeten op de uiterste datum voor de indiening van de sollicitaties beschikken over ten minste tien jaar ervaring, waarvan vijf jaar in leidinggevende functies, die is verworven na het behalen van genoemd diploma en die aansluit bij de aard van de functie.

Deze aankondiging van aanwerving wordt alleen in het Duits, Engels en Frans gepubliceerd. De volledige tekst is in deze talen te vinden in Publicatieblad C 314 A.

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE HANDELSPOLITIEK

EUROPESE COMMISSIE

Bericht van het vervallen van bepaalde antidumpingmaatregelen

(2010/C 314/08)

In aansluiting op het bericht van het naderende vervallen van bepaalde antidumpingmaatregelen ⁽¹⁾, waarna geen verzoek om een nieuw onderzoek werd ingediend, deelt de Commissie mede dat onderstaande antidumpingmaatregel binnenkort zal vervallen.

Dit bericht wordt bekendgemaakt overeenkomstig artikel 11, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1225/2009 van de Raad van 30 november 2009 ⁽²⁾ betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap.

Product	Land van oorsprong of van uitvoer	Maatregelen	Referentie	Vervaldatum
Roestvrijstalen bevestigings- middelen en de- len daarvan	Indonesië Thailand Vietnam	Antidumpingrecht	Verordening (EG) nr. 1890/2005 van de Raad (PB L 302 van 19.11.2005, blz. 1) laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 768/2009 van de Raad (PB L 221 van 25.8.2009, blz. 1)	20.11.2010

⁽¹⁾ PB C 129 van 19.5.2010, blz. 16.

⁽²⁾ PB L 343 van 22.12.2009, blz. 51.

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET
GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

EUROPESE COMMISSIE

Voorafgaande aanmelding van een concentratie

(Zaak COMP/M.6007 — Nokia Siemens Network/Motorola Network Business)

(Voor de EER relevante tekst)

(2010/C 314/09)

1. Op 11 november 2010 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4, en na een verwijzing in het kader van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾ ontvangen. Hierin is meegedeeld dat Nokia Siemens Networks BV („NSN”, Nederland), die onder zeggenschap staat van Nokia Corporation (Finland), in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de EG-concentratieverordening zeggenschap verkrijgt over de meerderheid van de activiteiten van Motorola, Inc. op het gebied van openbare draadloze netwerken („Motorola Network Business”, Verenigde Staten) door de verwerving van activa.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

- NSN: aanbieder van mobiel- en vastnetwerkinfrastructuur, communicatie- en netwerkserviceplatforms, en professionele diensten voor exploitanten en dienstverleners,
- MNB: ontwerp, vervaardiging, verkoop, installatie en onderhoud van draadloos-netwerksystemen voor aanbieders van draadloze diensten.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van de EG-concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.

4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per faxbericht (+32 22964301), per e-mail naar COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu of per post, onder vermelding van zaaknummer COMP/M.6007 — Nokia Siemens Network/Motorola Network Business, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
J-70
1049 Brussel
BELGIË

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 (de „EG-concentratieverordening”).

ANDERE HANDELINGEN

EUROPESE COMMISSIE

Bekendmaking van een aanvraag overeenkomstig artikel 6, lid 2, van Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen

(2010/C 314/10)

Deze bekendmaking verleent het recht om op grond van artikel 7 van Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad ⁽¹⁾ bezwaar aan te tekenen tegen de aanvraag. Bezwaarschriften moeten de Commissie bereiken binnen zes maanden te rekenen vanaf de datum van deze bekendmaking.

ENIG DOCUMENT

VERORDENING (EG) Nr. 510/2006 VAN DE RAAD**„FASOLA PIĘKNY JAŚ Z DOLINY DUNAJCA”/„FASOLA Z DOLINY DUNAJCA”****EG-nummer: PL-PDO-0005-0710-10.07.2008****BGA () BOB (X)****1. Naam:**

„Fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca”/„Fasola z Doliny Dunajca”

2. Lidstaat of derde land:

Polen

3. Beschrijving van het landbouwproduct of levensmiddel:**3.1. Productcategorie:**

Categorie 1.6. — Groenten, fruit en granen, in ongewijzigde staat of verwerkt

3.2. Beschrijving van het product waarvoor de in punt 1 vermelde naam van toepassing is:

Slechts de gedroogde zaden (de bonen) van de peulvrucht die voor menselijke consumptie geschikt zijn, mogen worden verkocht onder de benaming „fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca”/„fasola z Doliny Dunajca”.

Fysische kenmerken

- een hoeveelheid van duizend bonen heeft een gewicht van 1 100 tot 1 500 g afhankelijk van de bodemgesteldheid op de plantage en van de meteorologische omstandigheden tijdens de vegetatieperiode;
- de bonen zijn gezond, rijp, glad, goed uitgegroeid en goed gevuld, uniform niervormig, afgeplat aan de zijden, vrij van onzuiverheden en niet aangevreten door insecten. Ze worden gekenmerkt door een glanzende zaadhuid met een gelijkmatige witte kleur. Hun geur is karakteristiek voor goed gedroogde bonen, niet muf en vrij van vreemde geuren. Het vochtgehalte van de bonen bedraagt maximaal 18 %. De bonen hebben een karakteristieke fijne, zachte en lichtzoete smaak.

(¹) PB L 93 van 31.3.2006, blz. 12.

Vóór het verpakken moeten de bonen ten minste aan de volgende eisen voldoen:

- gebroken bonen: maximaal 0,1 %;
- uitgedroogde bonen: maximaal 0,1 %;
- witte bonen van andere soorten: maximaal 2 %;
- gekleurde bonen: maximaal 1 %;
- bedorven of beschimmelde bonen: maximaal 1 %;
- stukjes van stengels, peulen, bladeren, hout, verpakking en niet-toxische onkruidzaden: maximaal 0,3 %;
- minerale onzuiverheden: maximaal 0,2 %.

In totaal mogen niet meer dan 1,05 % van de bonen vorengenoemde fouten, afwijkingen of onzuiverheden vertonen.

Chemische kenmerken

- totaal eiwit 20-24 %
- ruw vet 1,0-2,5 %
- ruwe celstof 3,3-4,8 %;
- as 3,8-4,4 %

3.3. Grondstoffen (alleen voor verwerkte producten):

—

3.4. Diervoeders (alleen voor producten van dierlijke oorsprong):

—

3.5. Specifieke onderdelen van het productieproces die in het afgebakende geografische gebied moeten plaatsvinden:

Om de hoogste productkwaliteit te garanderen, moet iedere fase van de productie van „fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca”/„fasola z Doliny Dunajca” plaatsvinden in het in punt (4) afgebakende geografische gebied. De reden hiervoor is onder meer dat dit gebied kan bogen op specifieke natuurlijke omstandigheden die gunstig zijn voor de bonenteelt. Bovendien vindt het volledige productieproces plaats op basis van teeltwijzen die van oudsher in dit gebied worden toegepast en zijn het merendeel van de werkzaamheden manuele werkzaamheden. De vaardigheden van de plaatselijke producenten spelen dus een belangrijke rol.

3.6. Specifieke voorschriften betreffende het in plakken snijden, het raspen, het verpakken enz.:

—

3.7. Specifieke voorschriften betreffende de etikettering:

—

4. Beknopte beschrijving van het afgebakende geografische gebied:

Het teeltgebied van de „fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca”/„fasola z Doliny Dunajca” omvat 11 gemeenten in de vallei van de Dunajecrivier: Gródek nad Dunajcem (district Nowosądecki), Zakliczyn, Wojnicz, Wierzchosławice, Radłów, Wietrzychowice, Tarnów, Pleśna, Żabno (district Tarnowski), Czychów (district Brzeski) en Gręboszów (district Dąbrowski) in Małopolskie Voivodship.

5. Verband met het geografische gebied:

5.1. Specificiteit van het geografische gebied:

De Dunajecvallei dankt haar ontstaan aan de Dunajecrivier. Ze wordt gekenmerkt door een gevarieerde topografie. De hoogte boven de zeespiegel neemt geleidelijk af van Gródek nad Dunajcem tot Wietrzychowice, de laagste gemeente in de Dunajecvallei. De grote as door het landschap wordt gevormd door een brede vallei in terrasvorm die van het zuidwesten naar het noordoosten loopt. De meanderende Dunajecrivier is tussen 50 m en 150 m breed en is ten dele gekanaliseerd. Langs de rivier liggen rots Gordels waarboven zich een alluviaal terras met een duidelijke rand bevindt dat het grootste gedeelte van de valleibodem beslaat. Poolwinden waaien in zuidelijke richting door de vallei en warme luchtmassa's verplaatsen zich in noordelijke richting. Ook een föhn bereikt de vallei. In de lente en de herfst beperkt ochtendmist plotse temperatuurschommelingen tussen dag en nacht. De karakteristieke vorm van de Dunajecvallei zorgt ook voor een instroom van warme luchtmassa's in de lente en de zomer.

De „fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca”/„fasola z Doliny Dunajca”-plantages bevinden zich op relatief lage hoogte zodat de velden beschut zijn tegen de wind. De alluviale leemgronden waarop ze gevestigd zijn, zijn uitermate geschikt voor de teelt van deze bonensoort, zowel wegens het mineralengehalte en de pH-graad als wegens de hoeveelheid neerslag en de wijze waarop deze over de vegetatieperiode is gespreid. De gronden van de bedrijven in de Dunajecvallei hebben een zeer hoog magnesiumgehalte (12,2 à 15 mg per 100 g grond).

De Tarnów regio, in het centrum van de Dunajecvallei, is een van de warmste gebieden in Polen. De dagen waarop de gemiddelde dagtemperatuur bepaalde warmteniveaus bereikt, namelijk > 0 , > 5 , > 10 en > 15 °C, doen in de Dunajecvallei veel vroeger hun intrede, tot zelfs meer dan 12 dagen eerder dan in andere Poolse regio's. Bovendien liggen de meerjaarlijkse gemiddelde temperatuurwaarden voor Tarnów 0,8 °C hoger dan in Kraków dat 90 km verderop ligt.

De menselijke factor

De vaardigheden die nodig zijn om bonen met de juiste kenmerken op de juiste wijze te telen en te oogsten, werden door de verschillende generaties van landbouwers die „fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca”/„fasola z Doliny Dunajca” telen, geperfectioneerd. De volgende elementen zijn bijzonder belangrijk: het zaad moet op het bedrijf van de landbouwer worden gereproduceerd; het moet op het juiste tijdstip worden ingezaaid zodat verliezen ten gevolge van vorst worden voorkomen; de grond moet op het zaaien worden voorbereid; in elk plantgat moet het juiste aantal zaden (3 tot 5) worden geplaatst; de juiste staken moeten worden gekozen; de bonen moeten hierop op de juiste wijze worden geleid en de planten moeten op het geschikte moment worden afgesneden zodat de bonen vóór de eerste vorst kunnen drogen. Alleen een teeltproces dat in zijn geheel op deskundige wijze wordt gevoerd, levert een goede oogst en bonen van de beste kwaliteit op. De teelt van bonen gebeurt hoofdzakelijk manueel en vergt zeer veel zorg en toewijding. Iedere taak moet ook op het juiste ogenblik plaatsvinden, rekening houdend met de weersomstandigheden in het desbetreffende jaar.

5.2. Specificiteit van het product:

Kenmerkend voor de „fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca”/„fasola z Doliny Dunajca” zijn:

- het magnesiumgehalte (Mg): gemiddeld 80 mg/kg hoger dan bij bonen die buiten het in punt (4) afgebakende geografische gebied worden geteeld;
- het vochtgehalte: niet hoger dan 18 %;
- de zoete smaak: bevestigd door een sensorische beoordeling in het laboratorium;
- de structuur en de consistentie: de boon is fijn, heeft een textuur die maakt dat ze smelt in de mond en is een tikkeltje meelachtig;
- de dikte van de huid: bij een sensorische evaluatie in het laboratorium werd de huid als dun beoordeeld;
- de zachtheid van de huid: bij een sensorische evaluatie in het laboratorium werd de huid als zacht beoordeeld;
- de kooktijd: bedraagt 10 minuten minder dan die van bonen die niet in het in punt (4) afgebakende geografische gebied worden geteeld.

- 5.3. *Causaal verband tussen het geografische gebied en de kwaliteit of de kenmerken van het product (voor een BOB) dan wel van een bepaalde hoedanigheid, de faam of een ander kenmerk van het product (voor een BGA):*

„Fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca”/„fasola z Doliny Dunajca” is een product dat zijn ontstaan uitsluitend dankt aan een combinatie van specifieke natuurlijke factoren (klimaat en bodem) en plaatselijke deskundigheid. Het is slechts dankzij deze combinatie dat de unieke kwaliteit van dit product wordt verkregen.

De magnesiumrijke (Mg) bodem in het teeltgebied van de „fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca”/„fasola z Doliny Dunajca” zorgt voor een hoger gehalte van dit element in de bonen en is — wanneer de bonen op het juiste moment worden geoogst — mede verantwoordelijk voor hun karakteristieke zoete smaak.

De vruchtbare, alluviale leemgronden en het klimaat in de Dunajecvallei zorgen voor een uitermate goede basis voor de groei en de ontwikkeling van deze bonen. De temperaturen tijdens de vegetatieperiode en de hoeveelheid neerslag en de spreiding daarvan leveren een gunstige bijdrage aan de goede uitgroei van de „fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca”/„fasola z Doliny Dunajca” en dragen bij aan een goede oogst. De geografische omstandigheden en de daarmee onlosmakelijk verbonden deskundigheid die vereist is om de bonen op het juiste tijdstip in te zaaien, de bodem op het inzaaien voor te bereiden, het juiste aantal zaden in de plantgaten te stoppen en de planten op het geschikte ogenblik af te snijden, zorgen ervoor dat de oogst overvloedig is en dat de peulen groot zijn. De keuze van het juiste ogenblik om de planten af te snijden en de juiste blootstellingsduur aan de lucht zorgen samen met de gunstige weersomstandigheden in de regio voor bonen die een lager vochtgehalte en een dunnere zaad huid hebben dan *Phaseolus multiflorus*-bonen die niet in de Dunajecvallei zijn geteeld. De manuele sortering van het zaad van „fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca”/„fasola z Doliny Dunajca” maakt de hantering van strikte kwaliteitsnormen mogelijk.

Dat de bonen op natuurlijke wijze kunnen drogen en dat het droogproces niet wordt geforceerd of bespoedigd, zorgt ervoor dat de afstand tot de celwand kleiner wordt zonder dat de celwand wordt beschadigd. Dankzij deze behandeling is de kooktijd van „fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca”/„fasola z Doliny Dunajca” korter, heeft de boon een fijne structuur en een fijne consistentie en heeft ze een zeer zachte zaad huid in vergelijking met bonen van de soort *Phaseolus multiflorus* die niet afkomstig zijn uit het in punt (4) afgebakende geografische gebied.

Verwijzing naar de bekendmaking van het productdossier:

(Artikel 5, lid 7, van Verordening (EG) nr. 510/2006)

<http://www.minrol.gov.pl/DesktopDefault.aspx?TabOrgId=1620&LangId=0>

ANDERE HANDELINGEN

Europese Commissie

2010/C 314/10

Bekendmaking van een aanvraag overeenkomstig artikel 6, lid 2, van Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen 10



Abonnementsprijzen 2010 (excl. btw, incl. verzendkosten voor normale verzending)

<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	1 100 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, papieren versie + cd-rom (jaarlijks)	22 officiële talen van de Europese Unie	1 200 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	770 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, cd-rom (maandelijks) (cumulatief)	22 officiële talen van de Europese Unie	400 EUR per jaar
<i>Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie</i> (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen), cd-rom, verschijnt twee keer per week	Meertalig: 23 officiële talen van de Europese Unie	300 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , C-serie „Vergelijkende onderzoeken”	Taal (talen) van het (de) vergelijkende onderzoek(en)	50 EUR per jaar

Het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, dat in de officiële talen van de Europese Unie verschijnt, is verkrijgbaar in 22 verschillende taalversies. Het abonnement omvat de L-serie (Wetgeving) en de C-serie (Mededelingen en bekendmakingen).

Ieder abonnement geldt slechts voor één enkele taalversie.

Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 920/2005 van de Raad, bekendgemaakt in *Publicatieblad L 156* van 18 juni 2005, waarin is bepaald dat de instellingen van de Europese Unie tijdelijk niet verplicht zijn om alle rechtsbesluiten in het lers te redigeren en in die taal bekend te maken, worden de in het lers opgestelde nummers van het *Publicatieblad* apart verkocht.

Het abonnement op het *Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie* (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen) omvat alle 23 officiële taalversies op één meertalige cd-rom.

Op verzoek kunnen de abonnees op het *Publicatieblad van de Europese Unie* eveneens de verschillende bijlagen van het *Publicatieblad* ontvangen. De abonnees worden op de hoogte gebracht van het verschijnen van bijlagen door middel van een „Bericht aan de lezer” in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

In 2010 worden cd-formaten vervangen door dvd-formaten.

Verkoop en abonnementen

Abonnementen op verscheidene niet-kosteloze publicaties, zoals het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, zijn verkrijgbaar bij onze verkoopkantoren. Een lijst met verkoopkantoren is te vinden op het volgende internetadres:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_nl.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) heeft u direct en gratis toegang tot het recht van de Europese Unie. Op deze website kunt u het *Publicatieblad van de Europese Unie* raadplegen. U vindt er eveneens de verdragen, de wetgeving, de jurisprudentie en de voorbereidende wetgevende besluiten.

Meer informatie over de Europese Unie is te vinden op de volgende website: <http://europa.eu>



Bureau voor publicaties van de Europese Unie
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

NL